

Revista Española de Lingüística

Órgano de la Sociedad Española de Lingüística

RSEL

47|1

Enero-Junio 2017

Edita
SeL

REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA
(RSEL)
47/1

Edita

SeL

REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA (RSEL)

ISSN: 0210-1874 • eISSN: 2254-8769

Depósito Legal: M-24.769-1971

DIRECTOR DE HONOR: D. Francisco Rodríguez Adrados (RAE, RAH).

DIRECTOR: Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez (UCM).

SECRETARIO: Luis Unceta Gómez (UAM).

CONSEJO DE REDACCIÓN: Montserrat Benítez (CSIC), José Antonio Berenguer (CSIC), M.^a Ángeles Carrasco Gutiérrez (UCLM), M.^a Ángeles Gallego (CSIC), Joaquín Garrido (UCM), Juana Gil Fernández (CSIC), Ramón González Ruiz (U. Navarra), Manuel Leonetti (U. Alcalá), Eugenio Luján (UCM), Victoria Marrero (UNED), Ventura Salazar (U. Jaén), Esperanza Torrego (UAM).

CONSEJO ASESOR: Alberto Bernabé (UCM), Margarita Cantarero (SEL), Ramón Cerdá (UB), Victoria Escandell (UNED), José Manuel González Calvo (U. Extremadura), Salvador Gutiérrez Ordóñez (U. León y RAE), Antonio Hidalgo (U. Valencia), Patricia Infante (CSIC), Emma Martinell (UB), Juan Carlos Moreno Cabrera (UAM), Gregorio Salvador (RAE), José Carlos de Torres (SEL), Jesús de la Villa (UAM).

A partir del número 38 (2008) la *Revista Española de Lingüística* ha recuperado el formato de dos fascículos al año, con periodicidad semestral. Los trabajos enviados para su publicación han de dirigirse al Secretario de la revista. Deberán ser originales e inéditos y ajustarse a las normas que aparecen en el número 38/2, así como en la página web de la Sociedad Española de Lingüística. Todos los trabajos son sometidos al dictamen de al menos dos evaluadores designados por el Consejo de Redacción, mediante informes de carácter confidencial.

Los derechos de publicación y difusión, bajo cualquier forma, son propiedad de la *RSEL*. Todo texto publicado en la revista obliga a sus autores a no cederlo a terceros, sin autorización previa de la revista, quien sí queda autorizada a comercializarlo, debiendo entregar, en este caso, el 50% de los beneficios obtenidos a sus autores.

REDACCIÓN: Sociedad Española de Lingüística, Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC, c/ Albasanz, 26-28, 28037 Madrid.

CORREO ELECTRÓNICO: secretarioRSEL@gmail.com. <<http://www.sel.edu.es/>>

DISEÑO y COMPOSICIÓN: Carmen Chíncoa & Carlos Curiá (produccionRSEL@gmail.com)

SERVICIOS DE INFORMACIÓN: Los contenidos de la *RSEL* son recogidos sistemáticamente en *Bibliographie Linguistique/Linguistic Bibliography*, *CINDOC –Base de datos Sumarios ISOC*, *GSA –Linguistic and Language Behavior Abstracts*, *Dialnet*, *Francis*, *Modern Language Association (MLA) Bibliography*.

ÍNDICE 47/1 (2017)

ARTÍCULOS

<i>Análisis del hiato vocálico en la lingüística del griego antiguo y en la tipología lingüística</i>	7
JOSÉ ANTONIO BERENGUER SÁNCHEZ	
<i>Los eventos de desplazamiento: una perspectiva léxico-sintáctica</i>	35
SHENG-YANG FAN	
<i>La concordancia comitativa en español: caracterización general y valores discursivos</i>	67
MARÍA MARE Y ENRIQUE PATO	
<i>Aproximación cuantitativa a las preguntas abiertas utilizadas en interrogatorios judiciales españoles</i>	91
SUSANA RIDAO RODRIGO	
<i>La interrupción con valor humorístico como mecanismo de gestión del poder en el discurso parlamentario</i>	109
ALEJANDRO ROMERO NIETO	
<i>Caracterización del adjetivo como clase de palabra: de lo interlingüístico al español</i>	133
CARLOS YNDURÁIN PARDO DE SANTAYANA	
RESEÑAS	161

ARTÍCULOS

LOS EVENTOS DE DESPLAZAMIENTO: UNA PERSPECTIVA LÉXICO-SINTÁCTICA¹

SHENG-YANG FAN

Universidad Pontificia de Comillas

RESUMEN

Este artículo ofrece una propuesta léxico-sintáctica, basada en Mateu 2002, para el estudio de los eventos de desplazamiento. El análisis se centrará en las formas sistemáticas en que las lenguas organizan los componentes semánticos tales como desplazamiento, trayectoria y manera, etc. Se propone incorporar los patrones de lexicalización de Talmy 1991, 2000 a esta propuesta léxico-sintáctica, de modo que se obtengan más ventajas tanto teóricas como empíricas en el momento de clasificar las lenguas de marco verbal y las lenguas de marco satélite, de una forma transparente sintácticamente. Se aplica la propuesta establecida a los eventos de desplazamiento del chino y con estos criterios se mantiene la clasificación de Talmy del chino entre las lenguas de marco satélite. Finalmente, se propone que diferentes factores contribuyen a la diferencia inter/intra-lingüística y que estos factores pueden pertenecer a diferentes dimensiones o diferentes niveles. La clasificación de las lenguas de marco verbal y las de marco satélite afecta a un factor universal, aunque también, para entender los comportamientos de los eventos de desplazamiento, hay que tener en cuenta las propiedades específicas de cada lengua.

Palabras clave: estructura argumental; eventos de desplazamiento; incorporación; marco satélite; marco verbal, patrones de lexicalización; fusión; variación interlingüística.

ABSTRACT

This paper offers a lexical-syntactic approach, based on Mateu 2002, to account for the argument structure of motion events. We focus on the systematic difference of languages with regard to the organization of semantic components like motion, path, manner and so on. We incorporate the lexicalization patterns of Talmy 1991, 2000 to our lexical-syntactic approach and this proposal allows us to classify languages into verb-framed or satellite-framed in a more transparent manner. This approach is applied to motion events in Chinese and, with the established criteria, the classification of Chinese by Talmy as a satellite-framed language can be maintained. Lastly, we propose that different factors contribute to the inter/intra-linguistic differences and that these factors may belong to different dimensions or different levels. The classification of a language as satellite-framed

1. Me gustaría expresar mi agradecimiento a Jaume Mateu i Fontanals, Manuel Martí Sánchez, Fernando Darío González Grueso y a los dos revisores anónimos de la *Revista Española de Lingüística*.

or verb-framed is universal. Moreover, in order to have a full picture of motion events occurring in different languages, consideration of specific factors of each language is required.

Keywords: argument structure; conflation and incorporation; lexicalization patterns; motion events; satellite-framed languages; verbal-framed languages.

RECIBIDO: 24/11/2016

APROBADO: 31/07/2017

1. INTRODUCCIÓN

Desde Talmy 1975, 1985, 1991, 2000, los eventos de desplazamiento se han convertido en un fenómeno relevante, sobre el que se pueden encontrar trabajos elaborados desde diferentes perspectivas dentro de la gramática formal, tales como Jackendoff 1987, 1990; Levin y Rappaport Hovav 1995; Rappaport Hovav y Levin 1998 y Ritter and Rosen 1998, entre otros. Para Talmy 2000, p. 35, un evento de desplazamiento puede ser un desplazamiento de traslado («translational motion»), como se muestra en (1a), o un desplazamiento contenido («self-contained motion»), como en (1b). En el primer tipo, un objeto cambia su lugar de un punto al otro en el espacio; en el segundo tipo, un objeto se mantiene en su lugar. Los ejemplos de (1), tomados de Talmy 2000, p. 36, presentan los dos tipos:

- (1) a. The ball bounced/rolled down the hall.
 ‘El balón bajó por el pasillo rebotando/rodando.’
 b. The ball bounced up and down on the same floor tile.
 ‘El balón rebotó en la misma baldosa.’

A la vista de ambos tipos se puede observar que los componentes semánticos indispensables en un evento de desplazamiento son la entidad, un lugar como punto de referencia del cambio o de la permanencia de la situación, y la trayectoria, si el desplazamiento se lleva a cabo.

Estos componentes semánticos son universales interlingüísticamente; sin embargo, la manera en la que se organizan sintácticamente depende de cada lengua. Esta particularidad se refleja en los siguientes ejemplos, en los que la trayectoria está subrayada y la manera está en cursiva.

- (2) a. Juan entró en la habitación *corriendo*. (español)
 b. John *ran into* the room. (inglés)
 ‘John entró en la habitación corriendo.’
 c. Zhangsan *pao-jin* fangjian. (chino)
 Zhangsan correr-entrar habitación
 ‘John entró en la habitación corriendo.’

Además de los eventos de desplazamiento mostrados en (2), en los que el sujeto tiene el control sobre el arranque y el despliegue del evento, existe también otro tipo de desplazamiento, como en (3), en el que el elemento desplazado no tiene el control sobre el arranque y se materializa como el objeto sintáctico. Hay otro elemento que hace que comience el evento y además ocupa la posición del sujeto sintáctico.

- (3) a. Juan *metió* el balón en la habitación *dándole una patada*.
 b. He *kicked* the ball *into* the room.
 ‘Él *metió* el balón en la habitación *dándole una patada*.’
 c. Zhangsan ba qiu *ti-jin-fangjian*.
 Zhangsan BA balón patear-dentro-habitación
 ‘Zhangsan *metió* el balón en la habitación *dándole una patada*.’

En los ejemplos de (2) y (3), podemos observar que ambas lenguas organizan los componentes semánticos mencionados de maneras distintas, pero todas y cada una de las lenguas lo hacen de una forma sistemática. En estos ejemplos, la Figura se sitúa en una posición que es sintácticamente más alta que el Fondo². La presentación de la Trayectoria y la Manera es más variada. En los ejemplos de español, en (2a) y (3a), la posición del verbo está ocupada por la Trayectoria mientras que la Manera es introducida por un adjunto subordinado. En los ejemplos de inglés, en (2b) y (3b), la Manera es presentada por el verbo principal y la Trayectoria es presentada por la preposición. En chino, en (2c) y (3c), estos dos componentes aparentemente forman parte del verbo.

El objetivo de este trabajo es dar una explicación a estos fenómenos expuestos desde la perspectiva de la estructura argumental y de la tipología de los patrones de lexicalización. Este trabajo se organiza como sigue. En la Sección 2, presentaremos el marco teórico con el que trabajamos la estructura argumental. Concretamente, se trata de una propuesta léxico-sintáctica. En la Sección 3, se incorporarán los patrones de lexicalización de Talmy 1975, 1985, 1991, 2000 a la propuesta léxico-sintáctica adoptada en este trabajo. Uno de los temas destacables será la distinción entre lenguas de marco verbal y lenguas de marco satélite. La Sección 4 consistirá en la aplicación de la propuesta léxico-sintáctica establecida a los eventos de desplazamiento en chino, y en la Sección 5 se estudiarán los eventos de desplazamiento desde el punto de vista interlingüístico. Con la conclusión de la Sección 6 finalizará el trabajo.

2. Según Talmy 1985, p. 61, algunos de los componentes semánticos son los siguientes:
 a. Figura: el objeto que se desplaza.
 b. Fondo: el punto de referencia del desplazamiento de la Figura.
 c. Trayectoria: la trayectoria por la que se desplaza la Figura con respecto al Fondo.

2. PROPUESTA LÉXICO-SINTÁCTICA

El marco teórico adoptado en este trabajo es la propuesta léxico-sintáctica³ de Mateu 2002, que se basa en la propuesta de Hale y Keyser 1991, 1992, 1993, 1997a, 1997b, 1998, 2002, 2005. La revisión de Mateu 2002 de las propuestas de Hale y Keyser las hace más minimalistas y económicas. Lo fundamental de una propuesta léxico-sintáctica consiste en que la estructura argumental se compone léxicamente y su formación está restringida por unos principios sintácticos, de manera que no es necesario postular mecanismos diferentes para el nivel léxico y el sintáctico. En consecuencia, para esta propuesta tendríamos que contestar a las siguientes dos preguntas: primera, ¿cuáles son los componentes primitivos que forman una estructura argumental?; y segunda, ¿cómo restringen los principios sintácticos esta formación?

2.1. *Hale y Keyser 1998*

En sus trabajos, Hale y Keyser, a partir de la observación de un número muy limitado de papeles semánticos, proponen que las estructuras argumentales se compongan de estructuras léxicas cuya configuración es restringida por los principios sintácticos de la Teoría de X'. Según estos autores 1998, p. 82, existen cuatro tipos de estructuras argumentales léxicas, como se muestra en (4).

- | | | |
|-----|-------------------------|------------------|
| (4) | a. [h ^t cmp] | b. [spc [h cmp]] |
| | c. [spc [h* h]] | d. h |

Debido a la restricción sintáctica basada en la relación del núcleo con su complemento y su especificador, solo existen estos cuatro tipos de estructuras. En (4a), el núcleo exige un complemento; en (4b), el núcleo exige tanto un complemento como un especificador; en (4c), el núcleo exige solo un especificador utilizando el otro núcleo para este fin; en (4d), el núcleo no exige ni un complemento ni un especificador.

Según estos autores, estas estructuras son universales, pero su realización morfológica varía según las lenguas. En el caso del inglés, cada una de las estructuras de (4) origina un tipo de categoría léxica: V, P, A y N, respectivamente. Estas estructuras argumentales léxicas primitivas se combinan para formar las

3. En la bibliografía se pueden encontrar diferentes puntos de vista, como las propuestas léxico-semánticas de Jackendoff 1987, 1990; Levin y Rappaport 1995; Rappaport Hovav 1998; o las propuestas neo-construccionistas de Acedo Matellán 2010 y Borer 2003, 2005. Para más información véase Fan 2014.

4. h: núcleo; cmp: complemento; spc: especificador.

estructuras argumentales y los ejemplos de (5) nos muestran la formación de dichas estructuras argumentales a partir de las estructuras argumentales léxicas primitivas.

- (5) a. The children laughed.
 ‘Los niños se rieron.’
 b. She saddled the horse.
 ‘Ella ensilló el caballo.’
 c. The screen cleared.
 ‘La pantalla se aclaró.’

El ejemplo de (5a) resulta de la estructura de (6), mediante la combinación de la estructura de (4a) y el núcleo de (4d). Como se puede observar en esta estructura, el sujeto sintáctico no aparece y se trata de un argumento externo, introducido por una proyección funcional, como *v*, *Voice* y *Tr(ansitive)*, según Chomsky 1995, Kratzer 1996 y Collins 1997, respectivamente. Eso quiere decir que un verbo inergativo como *laugh* ‘reír’ es derivado de una estructura transitiva, y de esta estructura inergativa⁵ se deriva la interpretación de una actividad de hacer algo. Por ejemplo, la interpretación de *reírse* viene de *hacer la actividad de reírse*.

- (6) ${}_{sv}[\text{DO laugh}] = {}_{sv}[\text{V N/DP}]$

El ejemplo (5b) representa la estructura de (7), en la que la proyección V, con la estructura de (4a), selecciona una proyección P, que a su vez selecciona un complemento y un especificador. El sujeto en este ejemplo también es un argumento externo introducido por una proyección funcional. Se trata de una estructura causativa.

- (7) ${}_{sv}[\emptyset_{sp}[\text{the horse } [\emptyset \text{ saddle}]]] = {}_{sv}[\text{V}_{sp}[\text{DP } [\text{P N}]]]$

En cuanto al ejemplo (5c), *clear* ‘aclarar’ es un predicado que se predica de su sujeto y, por lo tanto, necesita un elemento en la posición del especificador del que se pueda predicar. Para este fin, se utiliza la otra proyección que puede seleccionar un especificador, es decir, la estructura de (4c). De tal modo, el ejemplo (5c) tiene la estructura de (8). Esta es una estructura inacusativa y el sujeto es un argumento interno.

- (8) ${}_{sv}[\text{the screen } [\emptyset \text{ clear}]] = {}_{sv}[\text{DP } [\text{V A}]]$

5. Veremos más adelante que una estructura inergativa se puede fusionar con una estructura inacusativa o con una causativa, lo que explica la flexibilidad de los verbos inergativos, que pueden aparecer en una construcción resultativa como en *John laughed himself sick* ‘John se puso malo de tanto reír’.

2.2. *Mateu 2002*

Mateu 2002 se basa en que la existencia de un complemento es obligatoria para que un núcleo pueda seleccionar un especificador, con lo que el número de las estructuras primitivas se reduce de cuatro a tres, representadas en (9). Como consecuencia, la estructura (4c) deja de ser una estructura primitiva para convertirse en la estructura resultante de la combinación de la estructura de (9b) y el elemento de (9c), como en (10).

- (9) a. [x y] b. [z [x y]] c. x
 (10) $_{sx}[\text{the screen } [\emptyset \text{ clear}]] =_{sx} [z [x y]]$

A pesar de su similitud, las estructuras de (8) y (10), son diferentes porque en la estructura de (8) el núcleo de la estructura es *A* y en la de (10) el núcleo es *x*. Esta modificación evita algunos problemas teóricos y tiene ciertos apoyos empíricos. Teóricamente, según Chomsky 1995, un elemento tiene que seleccionar un complemento antes de que pueda seleccionar un especificador. Si no, no se podría distinguir el uno del otro. Aunque el planteamiento de Hale y Keyser en la estructura de (4c) podría esquivar este requisito, conlleva un problema más serio, que supondría la mezcla de los significados estructurales y los idiosincrásicos.

Según Hale y Keyser 1993, 1998, los significados no idiosincrásicos se representan con estructuras sintácticas y los significados idiosincrásicos se representan con raíces que se insertan en las estructuras. Por ejemplo, *run* ‘correr’ y *drink* ‘beber’ se asocian con la misma estructura de (11a) y eso implica el mismo significado estructural que comparten, diferenciándose así ambos en el significado conceptual/idiosincrásico. Por lo tanto, se espera idéntico comportamiento en (12) y (13) en cuanto al aspecto, la transitividad y la compatibilidad con los objetos reflexivos y los objetos no seleccionados, aunque estos dos verbos sean muy diferentes con respecto a sus significados conceptuales⁶.

- (11) a. [h cmp⁷] b. [DO run] c. [DO drink]
 (12) a. John ran for ten minutes.
 ‘John corrió durante diez minutos.’
 b. John ran ten miles.

6. Los ejemplos en (ia) e (iib) indicarían la necesidad de distinguir las estructuras argumentales de los significados idiosincrásicos. Dos verbos que son aparentemente iguales, como *break* ‘romper’ y *cut* ‘cortar’, tendrían estructuras argumentales diferentes que se reflejan en la formación de medias. Me gustaría dar las gracias a un revisor anónimo por señalarme estos ejemplos.

(i) a. This paper breaks easily. ‘Este papel se rompe fácilmente.’
 b. *This paper cuts easily. ‘Este papel corta fácilmente.’
 7. h: head; cmp: complement.

- ‘John corrió diez millas.’
 c. John ran himself to death.
 ‘John se murió de tanto correr.’
 d. John ran the shoes threadbare.
 ‘John corrió tanto que las zapatillas quedaron deshilachadas.’
 (13) a. John drank for ten minutes.
 ‘John bebió durante diez minutos.’
 b. John drank ten bottles of beer.
 ‘John bebió diez botellas de cerveza.’
 c. John drank himself to death/into a stupor.
 ‘John se murió de/entró en estado de sopor de tanto beber.’
 d. John drank his fortune away.
 ‘John gastó su fortuna en la bebida.’

Como señala Acedo Matellán 2010, la existencia de la estructura (4c) como una estructura primitiva haría borrosa la distinción entre el significado estructural y el significado idiosincrásico de la propuesta léxico-sintáctica. Para mantener la distinción entre el significado estructural y el significado idiosincrásico, el primero es representado por la estructura y el significado idiosincrásico, por la raíz que se inserta en la estructura. Con respecto a esta cuestión, la propuesta de Hale y Keyser 1998 plantea los dos siguientes problemas que mostramos con la estructura de (8). Primero, si *A* es realmente un elemento funcional que expresa el significado estructural y cuya función consiste en seleccionar un especificador, no debería tener contenido enciclopédico, pero, sin embargo, *A* en (8) sí que lo presenta, el estado *clear*. Segundo, si *A* expresa el significado idiosincrásico, no debe seleccionar un especificador. Dicho de otra forma, la existencia del especificador es exigida por el núcleo fonológicamente vacío de la estructura y no por el complemento *A*. Estos dos problemas desaparecen en la propuesta de Mateu 2012, según la cual en la estructura de (10), el complemento *y* es seleccionado por el núcleo *x* y conserva solo el contenido enciclopédico.

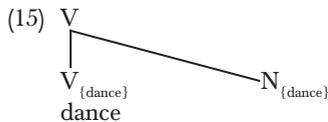
2.3. Incorporación y fusión: Haugen 2009

En algunas de las estructuras que hemos visto hasta ahora, podemos observar que el núcleo está fonológicamente vacío. Según Hale y Keyser 1998, p. 80, que se inspira en Talmy 1985, cuando el núcleo está fonológicamente vacío, el rasgo fonológico de su complemento se incorpora para eliminar el rasgo vacío. Este proceso es un tipo de incorporación y está restringido por la Restricción del Desplazamiento de Núcleo de Travis 1984 y Baker 1988, según la cual el rasgo fonológico de un complemento sustituye al rasgo vacío del núcleo que lo selecciona.

Este mecanismo tiene la ventaja de evitar ejemplos como (14a), porque, para realizar esta construcción, el elemento en la posición del especificador se incorporaría, lo que violaría la Restricción del Desplazamiento de Núcleo. Sin embargo, el problema surge en los ejemplos con un objeto hipónimo, como en *dance a polka* ‘bailar una polca’. Si en la incorporación realmente se trata de un desplazamiento, no se explica cómo se le puede volver a insertar un elemento a la posición que contiene una huella después del desplazamiento.

- (14) a. *John churched his money.
 Significado pretendido: ‘John dio su dinero a una iglesia.’
 b. [\emptyset [church [\emptyset money]]] = _{sv}[V _{sp}[N [P N]]]

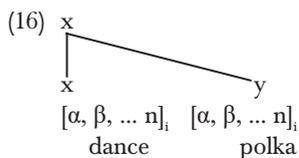

Para solucionar este problema, Hale y Keyser 2002 abandonan la propuesta de desplazamiento y la sustituyen por la de selección, que consiste en las operaciones de Fusión («Merge») e Inserción de Vocabulario («Vocabulary Insertion»). Usamos la estructura inergativa en (15) para mostrar este cambio. En esta estructura, el núcleo V primero se fusiona con el núcleo N . El núcleo V tiene especificado qué tipo de complemento puede seleccionar por la identificación que tiene entre el núcleo y el complemento, y *dance* ‘bailar’ se inserta directamente en la posición del núcleo V . En el caso de *dance a polka* ‘bailar una polca’, como polca es un tipo de baile, se puede insertar en la posición del núcleo N .



Si en el espíritu inicial de los trabajos de Hale y Keyser sobre la composición de los eventos está que los contenidos idiosincrásicos derivan de los elementos que ocupan la posición de complemento, esta modificación lo contradice, porque el núcleo V de (15) debería poseer exclusivamente el significado estructural, sin embargo, contiene el significado enciclopédico, que especifica el tipo de baile que puede seleccionar.

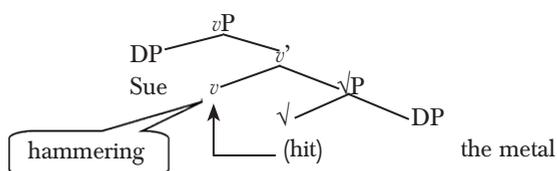
Haugen 2009 propone que el desplazamiento de núcleo se pueda mantener para el estudio de las estructuras argumentales, acudiendo a la Teoría de Copia de Chomsky 1995 y de la Inserción Tardía de la Morfología Distribuida (Halle y Marantz 1993, 1994; Harley y Noyer 1999; Marantz 2001). Según la Teoría de Copia de Chomsky 1995, p. 202, una huella es la copia del elemento desplazado. Haugen 2009 propone que las copias consisten en un conjunto de rasgos que no están especificados morfo-fonológicamente. A consecuencia de la separación de las formas morfo-fonológicas de los rasgos, Haugen 2009 propone que un elemento desplazado y su huella están relacionados con el mismo índice y se pueden presentar por más de un vocablo. Volvamos al caso

de *dance a polka* para mostrar esta propuesta con la estructura de (16). En esta estructura, el conjunto de rasgos del complemento del núcleo *x*, representado por $[\alpha, \beta, \dots n]$, desplaza y deja la huella en la posición del complemento *y*. Esta relación está indicada por el índice *i*. Como estos dos conjuntos de rasgos se pueden materializar con diferentes vocablos, no habría problema para que *dance* ocupe la posición del núcleo y *polka* la del complemento. De este modo, el problema que surge en la propuesta de Hale y Keyser desaparece. La misma propuesta se aplica también a los casos con un objeto cognado.



Además de la incorporación, Haugen 2009 propone un proceso de fusión («conflation»)⁸. Según este autor hay un tipo de verbos cuyas raíces no derivan de la estructura argumental a través de la incorporación. Se trata de verbos como *hammer* ‘martillar’, *brush* ‘cepillar’, *whistle* ‘silbar’ y *tape* ‘pegar’, etc., que suelen expresar La manera en la que se lleva a cabo el predicado y es fruto del proceso de fusión («Merge»), mostrado en la estructura de (17). Se puede observar que la forma nominal del verbo resulta de la fusión de una raíz independiente, como un modificador adverbial.

- (17) Sue was hammering the metal. (Haugen 2009, p. 254)
 ‘Sue estaba golpeando el metal.’



En este trabajo adoptamos el proceso de incorporación y el proceso de fusión de Haugen 2009 para la formación de estructuras argumentales. Sin embargo, en los ejemplos en (18), observamos que no todos los verbos muestran la misma flexibilidad en las construcciones resultativas o en las expresiones con los

8. En palabras del propio autor 2009, p. 260, el proceso de incorporación *incorporation* y el proceso de fusión («conflation») tienen la siguiente definición: «*Incorporation* is conceived of as head-movement (as in Baker, 1988; Hale and Keyser, 1993), and is instantiated through the syntactic operation of Copy, whereas *conflation* is instantiated directly through Merge (compounding)». El término *conflation*, utilizado en Hale y Keyser 1998, es comparable con el proceso de incorporación de este trabajo, y no con el de proceso de fusión.

objetos no seleccionados. Si todas las raíces se pudieran fusionar libremente en estas construcciones, no habría agramaticalidad en estos ejemplos. Como no hay tal fusión libre, adoptamos en este trabajo la fusión de una estructura inergativa, con respecto al proceso de fusión, como en Mateu 2002, en lugar de fusión de una raíz. Los verbos que tienen una estructura inergativa conllevan la interpretación de actividad, porque, como argumentan Hale y Keyser 1998, de esta estructura se deriva la interpretación de realización de una actividad especificada por el elemento insertado en el complemento. Además, estos verbos son más flexibles que los verbos que denotan realización con respecto a la realización de estructura argumental, como señalan Mendikoetxea 2007, p. 79, y Rappaport Hovav y Levin 1998. Los verbos de actividad son más flexibles porque tienen una estructura inergativa que les permite fusionarse con una estructura que denota realización⁹.

- (18) a. The dog barked the chickens awake.
 ‘El perro despertó a las gallinas ladrando.’
 b. They talked us into a stupor.
 ‘Nos dejaron estupefactos hablando.’
 c. *The river froze the fish dead.
 Significado pretendido: ‘El río se congeló y se murieron los peces.’
 d. *The ice melted the floor clean. (Mateu 2002, p. 231)
 Significado pretendido: ‘El suelo se limpió con el deshielo.’

Llegados a este punto, podemos resumir el marco teórico adoptado para este trabajo, basándonos en las propuestas léxico-sintácticas de Hale y Keyser 1993 y Mateu 2002, y en los procesos de incorporación y fusión de Haugen 2009. La combinación de las estructuras primitivas de (9), con la posible proyección funcional que introduce el argumento externo, nos ofrece tres tipos básicos de estructura argumental, como los descritos en (19). En la estructura inergativa de (19a), el núcleo solo selecciona un complemento y hay una proyección funcional que introduce el argumento externo. En la estructura inacusativa en (19b), el núcleo selecciona un complemento y un especificador. En la estructura causativa de (19c), el núcleo selecciona un complemento y un especificador. Además, tiene una proyección funcional que introduce el argumento externo. En estas estructuras, cuando un núcleo está fonológicamente vacío, este vacío fonológico tiene que ser eliminado de la representación morfo-sintáctica, según Hale y Keyser 1998, p. 80, lo que puede producirse por medio de dos posibles procesos: el proceso de incorporación o el de fusión. La incorporación consiste

9. Mateu 2002, p. 175 ofrece el detalle de las razones por las que una estructura inacusativa no se puede fusionar se puede encontrar en Mateu 2002, p. 175.

en copiar los rasgos de un complemento e introducirlo en su núcleo fonológicamente vacío; la fusión consiste en fusionar una estructura inergativa con un núcleo fonológicamente vacío¹⁰.

- (19) a. *Estructura Inergativa*: [z [F ... [x y]]]
 b. *Estructura Inacusativa*: _{sx1}[x1 _{sx2}[z2 [x2 y2]]]
 c. *Estructura Causativa*: [z3 [F ... _{sx1}[x1 _{sx2}[z2 [x2 y2]]]]]

A continuación, estudiaremos los patrones de lexicalización de Talmy y veremos cómo se pueden integrar en el marco léxico-sintáctico propuesto en este trabajo.

3. PATRONES DE LEXICALIZACIÓN DE TALMY DESDE UNA PERSPECTIVA LÉXICO-SINTÁCTICA

Para tratar la organización de los componentes semánticos básicos, Talmy 2000 propone una estructura conceptual de eventos. La incorporación de esta a un estudio desde una perspectiva léxico-sintáctica permite a una propuesta de este tipo dar cuenta de los eventos de desplazamiento. Esta estructura consiste en un evento de marco («framing event») y un coevento («co-event»), el cual presenta una relación de soporte al evento de marco. Un evento de marco está compuesto por los siguientes componentes: Figura («Figure»), Fondo («Ground»), Proceso de activación («Activating process») y Función de asociación («Association function»). La estructura conceptual de los eventos de desplazamiento sería la ilustrada en (20) y consiste en Figura, Fondo, Desplazamiento y Trayectoria; la relación de soporte puede ser la de Manera o la de Causa. Además, Trayectoria y Fondo forman el núcleo («core scheme») de un evento de marco.

- (20) [Figura Desplazamiento Trayectoria Fondo]_{evento de marco} ← relación de soporte [Evento]_{co-evento} Manera/Causa

Los ejemplos en (21), tomados de Talmy 1985, p. 69, muestran la realización sintáctica de esta estructura conceptual.

- (21) a. La botella entró en la cueva (flotando).
 [Figura Desplazamiento + Trayectoria Fondo] [Manera]
 b. The bottle floated into the cave.

10. En (i) se muestran los ejemplos de estos dos procesos.

- (i) a. Proceso de incorporación b. Proceso de fusión
 [∅ [sky [∅ clear]]] [[∅ +run] [John [into room]]]
 ▲ ▲

[Figura Desplazamiento + Manera Trayectoria Fondo]
 ‘La botella entró en la cueva flotando.’

Una observación que merece especial atención es que en esta estructura conceptual no todos los componentes tienen la misma importancia, es decir, no todos los componentes pertenecen al mismo nivel. Mientras que Trayectoria se sitúa en el mismo nivel que Desplazamiento, Manera y Causa se sitúan fuera del evento de marco. Esto no es de extrañar, porque en un evento de desplazamiento es necesario un punto de referencia para medir el desplazamiento, por lo que es un componente obligatorio para la formación del núcleo del evento de marco.

En Talmy 1991, 2000, este autor se centra en el componente semántico Trayectoria. Dependiendo de dónde se codifique la trayectoria, una lengua se puede clasificar como una lengua de marco verbal o de marco satélite. Las lenguas de marco verbal tienen el componente Trayectoria codificado en el verbo, mientras que las lenguas de marco satélite lo tienen codificado en un elemento no verbal.

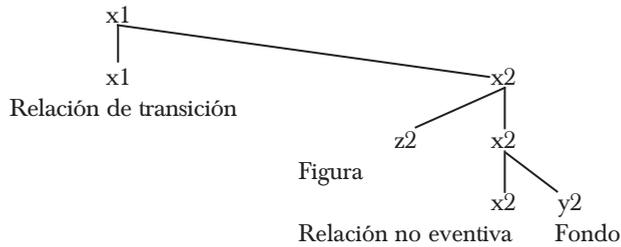
El español es una lengua de marco verbal porque el componente Trayectoria se presenta en el verbo principal; en cambio, el inglés se clasifica como lengua de marco satélite porque este componente está codificado en un elemento no verbal. Estos ejemplos prestan el apoyo empírico para la observación mencionada de que no todos los componentes pertenecen al mismo nivel: el componente Manera se sitúa en el nivel distinto al del evento de marco, en el que se encuentran Figura, Fondo, Desplazamiento y Trayectoria. Podemos observar que, en estos dos ejemplos, para expresar un evento de desplazamiento, el componente Trayectoria en una lengua de marco verbal es imprescindible, mientras que no lo es el componente Manera: en (21a), la información de Manera podría ser implícita.

A continuación, veremos cómo la propuesta de Talmy 1985, 1991, 2000 puede encajar perfectamente en una propuesta léxico-sintáctica. Como para una propuesta léxico-sintáctica lo fundamental es que la interpretación de los elementos se obtenga directamente desde la configuración sintáctica, podemos empezar por indagar la interpretación de los elementos en las estructuras argumentales establecidas en (19). Para este fin, tenemos que empezar por las estructuras primitivas de (9).

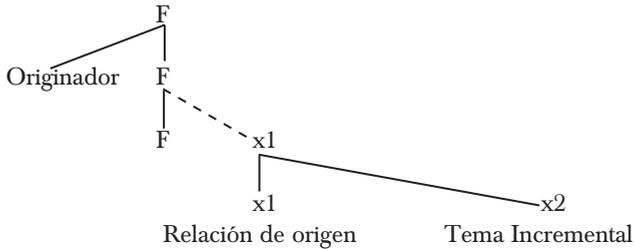
Según Mateu 2002, estas tres estructuras de (9) están asociadas a una relación eventiva, a una relación no eventiva y a un elemento no relacional, respectivamente. La relación eventiva puede ser una relación de origen o una relación de transición, dependiendo de si tiene un argumento externo. Cuando la estructura de relación eventiva es de una relación de transición, selecciona una estructura de relación no eventiva como su complemento. El complemento y el especificador de esta estructura de relación no eventiva se interpretan como Fondo y Figura, respectivamente. El resultado es una estructura inacusativa, como la de (22a). Cuando una estructura asociada a la relación eventiva es una

relación de origen, es necesario un argumento externo. Este argumento externo es introducido por una proyección funcional y es interpretado como Origen («Originador»). Cuando esta estructura tiene un elemento no relacional como su complemento, se forma una estructura inergativa, (22b), y este elemento es interpretado como Tema Incremental («Incremental Theme»). Si una estructura asociada a la relación eventiva es una relación de origen y selecciona una estructura asociada a una estructura no eventiva como su complemento, se forma una estructura causativa, como en (22c).

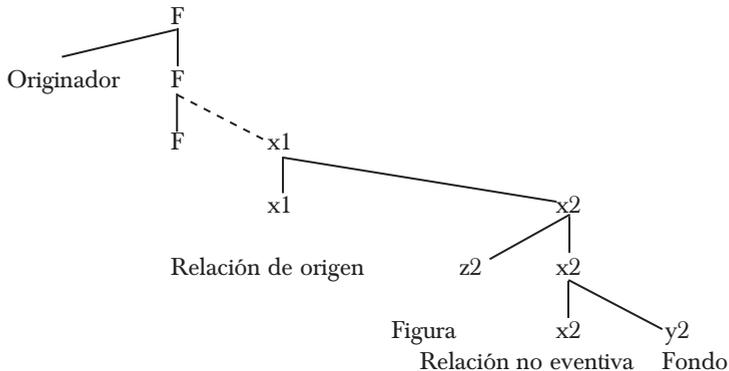
(22) a. *Estructura Inacusativa*



b. *Estructura Inergativa*



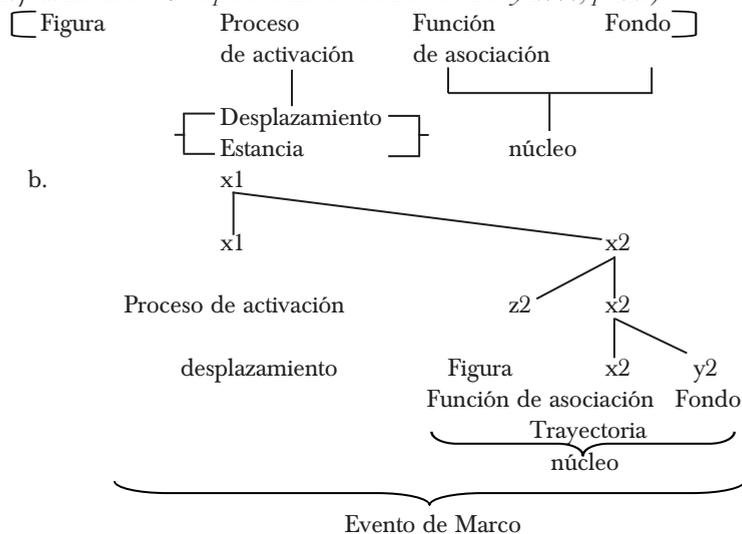
c. *Estructura Causativa*



Según la propuesta léxico-sintáctica que está siguiéndose aquí, la realización sintáctica de la estructura conceptual del evento de marco para los eventos de desplazamiento de Tamly de (23a) sería la estructura de (23b). Primero, según

Talmy 2000, el Proceso de activación puede ser de un desplazamiento o de una estancia, porque se trata de un proceso en el que la entidad Figura desplaza o mantiene su posición con respecto a la entidad Fondo. El Proceso de activación equivaldría a la estructura eventiva, $x1$. En cuanto a la Función de asociación, que establece la relación entre Figura y Fondo, tiene la misma función que la estructura no eventiva, $x2$. En esta estructura, el núcleo $x1$ puede expresar si la Figura en $z2$ se desplaza a un lugar o se mantiene en él, señalado por el Fondo en $y2$ como punto de referencia, y el núcleo $x2$ especifica el tipo de desplazamiento o estancia.

(23) a. *Estructura Conceptual de Evento de Marco en Talmy 2000, p. 221*



La incorporación de los patrones de lexicalización a la propuesta léxico-sintáctica tiene tanto ventajas teóricas como empíricas. Teóricamente, la interpretación semántica se puede deducir directamente de la estructura sintáctica; empíricamente, la variación interlingüística se puede explicar de una forma sintácticamente transparente. Cuando la interpretación semántica se deduce directamente de la estructura sintáctica, la configuración sintáctica limita posibles interpretaciones semánticas. Por lo tanto, no es una casualidad que en la estructura del evento de marco de Talmy 2000, en (23a), solo haya cuatro componentes. La estructura conceptual se compone de cuatro elementos porque solo hay cuatro posibles posiciones de las que se pueden derivar en la estructura sintáctica, como en (23b). De este modo, los componentes del estudio tipológico de Talmy están restringidos. Empíricamente, un tema importante sobre la variación interlingüística de los eventos de desplazamiento es la interacción entre los componentes Manera y Trayectoria. La estructura establecida en (23b) nos facilita una herramienta para que podamos trabajar sobre cómo el componente

Manera puede interactuar con la estructura del evento de marco para obtener las diferentes realizaciones de estructura argumental entre las lenguas de marco satélite y las lenguas de marco verbal, a través de la disponibilidad del proceso de fusión. Dicho de otra forma, sintácticamente, el proceso de incorporación y el proceso de fusión son dos mecanismos importantes en el patrón de marco verbal y en el patrón de marco satélite, respectivamente.

4. EVENTOS DE DESPLAZAMIENTO EN CHINO: SUS ESTRUCTURAS ARGUMENTALES

A continuación, aplicamos nuestra propuesta a los eventos de desplazamiento del chino para mostrar la realización de estructura argumental en esta lengua. Antes de nada, aprovechamos la clasificación de Talmy 2000 sobre los eventos de desplazamiento para distinguir dos tipos según su configuración sintáctica.

Según Talmy 2000, los eventos de desplazamiento se pueden clasificar en tres tipos dependiendo de la agentividad: eventos no agentivos, eventos agentivos y eventos de agentividad hacia uno mismo («self-agentive motion events»), ilustrados en (24) con los ejemplos ofrecidos por el mismo autor.

- (24) a. Eventos no agentivos de desplazamiento
The rock *slid/rolled/bounced* down the hill.
'La roca bajó de la colina deslizándose/rodando/rebotando.'
- b. Eventos agentivos de desplazamiento
I *slid/rolled/bounced* the keg into the storeroom.
'Metí el barril en el almacén deslizándolo/rodándolo/rebotándolo.'
- c. Eventos de desplazamiento de agentividad hacia uno mismo
I *ran/limped/jumped/stumbled/rushed* down the stairs.
'Bajé de la escalera corriendo/cojeando/tropezándome/con prisa.'

Aunque semánticamente se puede diferenciar (24a) de (24c) porque solo en el segundo, y no en el primero, la voluntad del sujeto está implicada para iniciar el evento, no creemos que tal diferencia surja de la configuración sintáctica¹¹. Nuestra opinión es que esta diferencia con respecto a la interpretación semántica no procede de las diferentes configuraciones sintácticas y los dos casos versan sobre el desplazamiento del sujeto en relación con su situación espacial. Por ejemplo, en (25), el sujeto *John* puede bajarse de la colina rodando tanto por su propia voluntad como porque alguien lo obliga o lo empuja. Por lo tanto, se puede considerar que los ejemplos (24a) y (24c) tienen la misma estructura sintáctica.

11. Véase una opinión diferente sobre el papel de agentividad en el trabajo de Baños Baños 2014.

- (25) John rolled down the hill.
 ‘John bajó la colina rodando.’

De este modo, lo que planteamos aquí es que los eventos de desplazamiento se pueden clasificar en dos tipos, según la configuración sintáctica. Un tipo trata del desplazamiento del componente Figura en el espacio que tiene el componente Fondo como punto de referencia. En el otro tipo se implica un elemento más, causado por el desplazamiento del componente Figura en el espacio con respecto al componente Fondo. El primer tipo tiene una estructura inacusativa y el segundo tipo tiene una estructura causativa. Según la clasificación de Talmy 2000 de los eventos de desplazamiento, los eventos no agentivos y los eventos de agentividad hacia uno mismo pertenecerían al primer tipo, con una estructura inacusativa, y los eventos agentivos pertenecerían al segundo tipo, con una estructura causativa.

4.1. *Eventos de desplazamiento: estructura inacusativa*

Como hemos dicho, tanto los eventos de agentividad hacia uno mismo, como los eventos no agentivos pertenecen al mismo grupo con respecto a la configuración sintáctica; de tal modo, los ejemplos de (26a) y (26c) y los de (26b) y (26d) deben ser tratados con un análisis uniforme.

- (26) a. Zhangsan shang-le erlou. (Desplazamiento+Trayectoria)
 Zhangsan subir-LE segunda.planta
 ‘Zhangsan subió a la segunda planta.’
 b. Zhangsan pao-shang-le erlou. (Desplazamiento+Manera)
 Zhangsan correr-subir-LE segunda.planta
 ‘Zhangsan subió a la segunda planta corriendo.’
 c. qiu jin-le shuigou. (Desplazamiento+Trayectoria)
 pelota entrar-LE zanja
 ‘La pelota entró en la zanja.’
 d. qiu gun-jin-le shuigou. (Desplazamiento + Manera)
 pelota rodar-entrar-LE zanja
 ‘La pelota entró en la zanja rodando.’

En el primer tipo, (26a) y (26c), el componente Trayectoria se fusiona con el componente Desplazamiento y se materializa como el verbo, mientras que, en el segundo tipo (26b y 26d), es el componente Manera el que se fusiona con el componente Desplazamiento y se presenta en la posición del verbo. Aunque en el segundo tipo el componente Trayectoria aparece junto con Manera y se puede considerar que forma parte del verbo, veremos que esto es solo una primera impresión, pues no se ha fusionado con el componente Desplazamiento. Si esto es correcto, estos dos tipos representan los dos patrones de

lexicalización de Talmy 2000: el patrón de marco verbal y el patrón de marco satélite, respectivamente. Como el chino mandarín es clasificado como una lengua de marco satélite, los ejemplos de (26b) y (26d) son esperables. En cambio, necesitaríamos una explicación para la existencia del patrón del marco verbal en los ejemplos (26a) y (26c), con el fin de tener un panorama más claro de cómo ambos patrones coexisten en este idioma¹².

Como estos ejemplos tienen una estructura inacusativa, la estructura implicada es la de (22a), en la que la estructura de relación eventiva, $x1$, selecciona una estructura de relación no eventiva, $x2$, como su complemento, que asocia el elemento desplazado, es decir, la Figura $z2$, con el punto de referencia marcado por el Fondo $y2$. La relación eventiva $x1$ expresa estacionamiento o desplazamiento según el contenido semántico del elemento que ocupa el núcleo de la estructura de relación no eventiva $x2$. Los ejemplos (27a) y (27b) sirven para mostrar esta diferencia. Como *zai* ‘estar’ en (27a) expresa el estacionamiento y especifica el lugar, la estructura resultante (27a’) expresa el estacionamiento. En cambio, *shang* ‘subir’ en (27b) es un elemento que indica el desplazamiento direccional hacia arriba, por lo que la estructura (27b’) ilustran el desplazamiento. En ambos casos, el núcleo de la estructura de relación no eventiva $x2$ se incorpora al núcleo de la estructura de la relación eventiva $x1$ y el componente Figura sube a la posición sintáctica de sujeto.

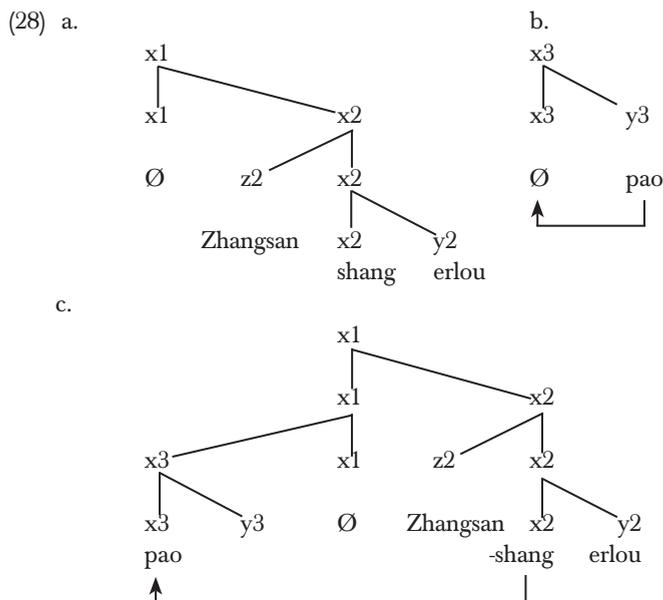
- (27) a. Zhangsan zai erlou.
 Zhangsan estar segunda.planta
 ‘Zhangsan está en la segunda planta.’
 a’. [_{x1p} [Ø] [_{x2p} Zhangsan [_{x2} zai erlou]]]
 b. Zhangsan shang erlou.
 Zhangsan subir segunda.planta
 ‘Zhangsan sube a la segunda planta.’
 b’. [_{x1p} [Ø] [_{x2p} Zhangsan [_{x2} shang erlou]]]

Aparte del patrón de marco verbal, el patrón de marco satélite se encuentra frecuentemente en el chino mandarín y mostraremos que este patrón resulta de la fusión del componente Manera. Además, siguiendo a Mateu 2002 y Real Puigdollers 2010, sostenemos la idea de que la incorporación de un componente Trayectoria bloquea la fusión de un componente Manera. Dicho de otra

12. Este fenómeno merece especial atención para la afirmación de que el idioma chino es una lengua de marco satélite, porque se ha observado, gracias a un revisor anónimo, que las lenguas de marco satélite pueden tener el mismo comportamiento que las lenguas de marco verbal, pero no al revés.

forma, para que un componente Manera pueda fusionarse con Desplazamiento no puede haber tenido lugar previamente el proceso de incorporación de un componente Trayectoria¹³.

Utilicemos el ejemplo (26b) para mostrar el patrón de marco satélite en chino. En este ejemplo, el «centro de predicación», en palabras de Tai 2003, es la Trayectoria. Por su parte, el componente Manera, *pao* ‘correr’, es un modificador de la estructura que codifica la predicación principal. La disparidad de estos dos componentes se capta en las dos estructuras independientes de (28a) y (28b).



La estructura de (28a) expresa el desplazamiento de *Zhangsan* con respecto a *erlong* ‘la segunda planta’, y la estructura de (28b) expresa la actividad de correr. La estructura de (28b) se funde, por el proceso de fusión, con el núcleo de la estructura de (28a). Esta es precisamente la configuración sintáctica de lo que Talmy llama la relación de soporte que presenta el co-evento al evento de marco. Además, podemos observar en esta estructura que el componente Manera no se sitúa en la misma dimensión que el componente Trayectoria, ni el componente Desplazamiento. Como no se sitúa en la estructura principal, el componente Manera puede estar implícito en los eventos de desplazamiento.

13. Por razones de espacio, no podemos dar más detalles. Remitimos a los lectores a los mencionados Mateu 2002 y Real Puigdollers 2010.

En cuanto a la materialización fonológica de la estructura, la fusión de la estructura inergativa con el núcleo de la estructura inacusativa elimina el rasgo inteligible, es decir, fonológicamente vacío del núcleo *x1*; la fusión del componente Manera es posible porque no existe previamente la incorporación del componente de Trayectoria. Sin embargo, en el ejemplo (26b), el componente Trayectoria aparece junto al verbo. Lo que se plantea aquí es que esto resulta de la naturaleza clítica de sufijo del componente Trayectoria, en lugar del proceso de incorporación, como en el patrón de marco verbal. Por la naturaleza clítica de este componente, este no se presentaría como un constituyente morfológico del verbo, sino como un satélite fonológicamente dependiente.

Surge un problema con este análisis sobre por qué el componente Trayectoria es un sufijo con naturaleza clítica con la presencia del componente Manera y no lo es cuando este no está presente. La posible respuesta puede estar relacionada con los siguientes factores: el cambio tipológico y el solapamiento de los constituyentes en mandarín (cfr. Ibarretxe-Antuñano 2005).

Por un lado, después de que el cambio tipológico del mandarín tuvo lugar pasando de una lengua de marco verbal a una lengua de marco satélite (Lamarre 2005; Peyraube 2006; Shi 2002; Talmy 2000; Ibarretxe-Antuñano 2005; Xu 2008), algunos rasgos del patrón de marco verbal no han desaparecido totalmente y ambos patrones se pueden encontrar en esta lengua. Por otro lado, hay indicios que nos permiten distinguir las diferentes categorías sintácticas del componente Trayectoria en el patrón de marco verbal y en el patrón de marco satélite, (26a) y (26b) respectivamente. Es decir, puede tratarse de dos categorías diferentes, pero coinciden en su forma morfológica. Lamarre 2005 ofrece una prueba fonética para diferenciar estas dos categorías distintas. Según esta autora, la diferencia fonética se refleja en el rasgo tonal. El rasgo tonal del componente Trayectoria se mantiene cuando aparece en el patrón de marco verbal, o, lo que es lo mismo, cuando es materializado como el verbo, como en (26a). Sin embargo, cuando este aparece en el patrón de marco satélite, (26b), el rasgo tonal se pierde. La pérdida del rasgo tonal puede ser un indicio de la gramaticalización de este componente. Sin embargo, más datos serían necesarios para confirmar la naturaleza clítica de este componente, lo cual daría lugar a una futura investigación.

Esta propuesta nos permite explicar por qué el mandarín no se presenta con la característica típica de las lenguas de marco satélite que permite la modificación de más de un satélite en el mismo evento de desplazamiento, como en inglés y en alemán (29) (Slobin 2004, p. 239).

- (29) a. they decided to walk *outside* the house *down to* the back of the garden *out into* the bit of a forest there
 ‘ellos decidieron salir de la casa y bajar a la parte trasera del jardín y entrar en el bosque allí caminando’

- b. plötzlich fällt der Hund *aus* dem Fenster *von* dem Fensterbrett herunter
 ‘de repente, el perro cae por la ventana y se precipitó por el alféizar’

La modificación de varios componentes de Trayectoria en estos dos idiomas es posible porque tales componentes no ocupan la posición del verbo principal. El hecho de que el mandarín no permita más de un satélite en el mismo evento de desplazamiento viene condicionado por la característica propia del componente Trayectoria. Como este componente es sufijo en mandarín, tiene que unirse al verbo. Si hay varios candidatos que compiten en unirse con el verbo, solo uno puede lograrlo y si otros no pueden hacerlo, la oración resulta agramatical.

4.2. *Eventos de desplazamiento: estructura causativa*

Lamarre 2008 observa que cuando el patrón de marco verbal se puede aplicar en los eventos de desplazamiento autónomos¹⁴, este patrón no se puede aplicar en los eventos de desplazamiento causativos¹⁵. Es decir, el patrón de marco satélite es obligatorio para un desplazamiento causativo y, por lo tanto, el componente Manera suele estar presente en los eventos de desplazamiento causativos. Se suele emplear un verbo simulado («dummy verb»), que serviría como referente *placeholder* cuando el componente Manera está ausente.

Utilicemos los ejemplos de (30) para el análisis. A través de estos dos ejemplos, vemos dos maneras diferentes para codificar los desplazamientos causativos. Como se puede observar, el ejemplo de (30a) es ambiguo porque puede recibir también la interpretación de un desplazamiento autónomo. Para expresar un desplazamiento exclusivamente causativo, la partícula BA se suele emplear como en (30b). Dado que para una propuesta léxico-sintáctica la interpretación semántica se infiere directamente de la configuración sintáctica, se espera que la ambigüedad del ejemplo de (30a) resulte de dos posibles configuraciones sintácticas.

- (30) a. Zhangsan tui qiu jin yundongchang.
 Zhangsan empujar balón entrar campo deportivo

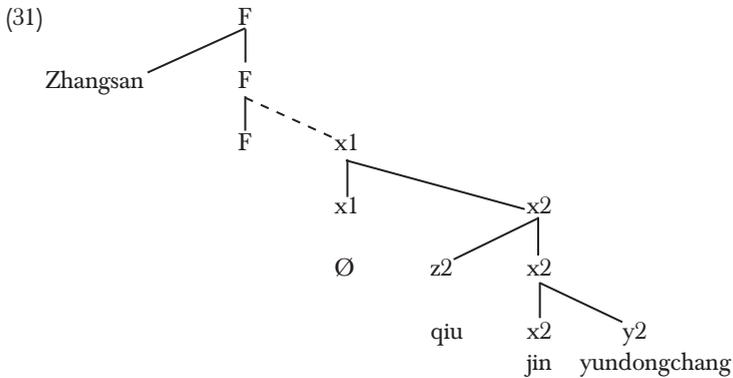
14. Este tipo corresponde al tipo de eventos de desplazamiento con una estructura inacusativa en este trabajo.

15. Hay que destacar que la imposibilidad del patrón de marco verbal en los eventos de desplazamiento causativos no es un fenómeno particular de los eventos de desplazamiento, sino que ocurre de manera general en los eventos causativos en el idioma chino, aunque sí se pueden encontrar algunas excepciones como el ejemplo (a). Quedan las excepciones de este tipo para una futura investigación.

- (a) Zhangsan po-le jilu.
 Zhangsan romper-Le récord
 ‘Zhangsan rompió el récord.’

- i. ‘Zhangsan metió el balón en el campo deportivo empujándolo.’
 - ii. ‘Zhangsan entró en el campo deportivo empujando el balón.’
- b. Zhangsan ba qiu tui-jin yundongchang.
 Zhangsan BA balón empujar-entrar campo deportivo
 ‘Zhangsan metió el balón en el campo deportivo empujándolo.’

Empecemos con el ejemplo (30a). En las dos posibles interpretaciones, solo la primera es la del desplazamiento causativo, es decir, el evento se centra en lo que hace *Zhangsan*, que tiene como consecuencia que el balón termine dentro del campo. Para obtener esta interpretación, el balón y el campo ocupan el lugar de Figura y Fondo. Con respecto a *Zhangsan*, es introducido por una proyección funcional. La estructura de (31) representa esta configuración.

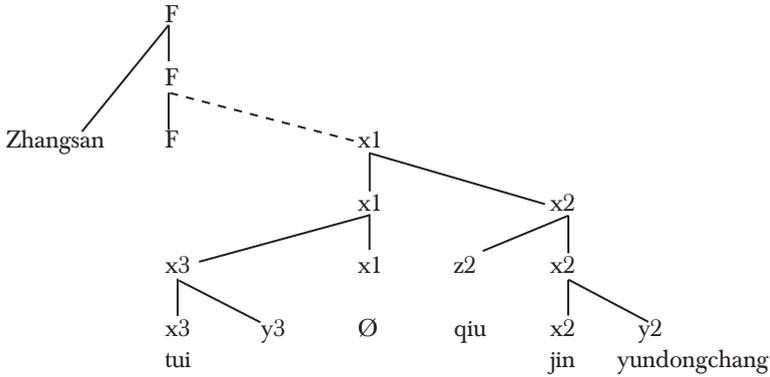


Como se puede observar en esta estructura, el núcleo de la estructura, *x1*, está fonológicamente vacío y, en teoría, hay dos maneras de satisfacer la exigencia fonológica de este núcleo: mediante el proceso de incorporación de su complemento, *jin*, o bien por el proceso de fusión de una estructura inergativa. El primer proceso lleva al patrón de marco verbal, y el segundo al patrón de marco satélite. Sin embargo, como ha señalado Lamarre 2008, el proceso de incorporación no es factible en el caso de los eventos de desplazamiento causativos. Por lo tanto, solo nos puede servir el proceso de fusión. Como consecuencia, los eventos de desplazamiento causativos tienen la estructura de (32), que se podría parafrasear como *Zhangsan hizo que el balón entrara en el campo deportivo en la manera de empujarlo*.

Ahora veamos el ejemplo con la partícula BA, en (30b), para explicar por qué con la existencia de esta partícula es posible solamente la interpretación de un desplazamiento causativo. Sintácticamente, la función de esta partícula es anteponer un objeto directo en la posición anterior al verbo, como se muestra

en los ejemplos de (33). En el ejemplo (30b), el objeto directo, *qiu* ‘balón’, está antepuesto. El ejemplo (33c) es agramatical porque, en lugar del objeto directo, se antepone el objeto indirecto.

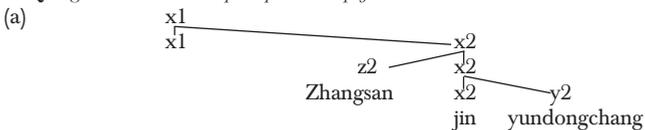
(32)



- (33) a. Zhangsan gei-le Lisi yi-ben shu.
 Zhangsan dar-LE Lisi un-CL libro
 ‘Zhangsan dio un libro a Lisi.’
- b. Zhangsan ba yi-ben shu gei-le Lisi.
 Zhangsan BA un-CL libro dar-LE Lisi
 ‘Zhangsan dio un libro a Lisi.’
- c. *Zhangsan ba Lisi gei-le yi-ben shu.
 Zhangsan BA Lisi dar-LE un-CL libro

Con respecto a la primera interpretación de (30a), es decir, la de un desplazamiento causativo, el argumento que ocupa la posición de objeto directo, z_2 en la estructura (32), es *qiu* ‘balón’, sin embargo, para obtener la segunda interpretación, la de un desplazamiento autónomo, el argumento desplazado es *Zhangsan*, y este ocupa la posición z_2 ¹⁶. Como consecuencia, la anteposición de *qiu* ‘balón’ es posible solo en el primer caso y no en el segundo. Esto explica la razón por la que con la partícula BA la oración tiene que ser de tipo causativo.

16. La estructura argumental principal sería la de (a). Posteriormente, el argumento *Zhangsan* subió a la posición sintáctica del sujeto. En cuanto a *tui-qiu* ‘empujar el balón’, una posibilidad es que funcione como una frase modal que se introduce antes del predicado y se parafrasearía como *Zhangsan entró en el campo deportivo empujando el balón*.



5. MÁS EXPLICACIONES INTERLINGÜÍSTICAS

Tras haber visto la aplicación de la propuesta léxico-sintáctica al chino, en esta sección estudiaremos cómo esta propuesta explica la variación interlingüística. Para explicar la variación interlingüística, existen propuestas que se centran en dos perspectivas diferentes: una perspectiva macro-paramétrica y otra micro-paramétrica. Según las propuestas macro-paramétricas, existe una relación directa entre los eventos de desplazamiento y la disponibilidad de las construcciones resultativas en las lenguas del mismo patrón. Los ejemplos de inglés y español de (34), adoptados de Son 2007, muestran esta correlación. En inglés, una lengua de patrón de marco satélite, son posibles tanto la presencia de una frase preposicional que indica el estado final del desplazamiento en un evento de desplazamiento (34a'), como la modificación de una predicación secundaria a un objeto en una construcción resultativa, (34b'); ninguno de estos dos fenómenos se presenta en español, una lengua de patrón de marco verbal, como los ejemplos de (34c') y (34d') muestran.

- | | | | |
|---------|---|-----|--|
| (34) a. | The bottle floated.
'La botella flotó.' | a'. | The bottle floated into the cave.
'La botella entró en la cuerva flotando.' |
| b. | John beat the metal.
'John golpeó el metal.' | b'. | John beat the metal flat.
'John aplanó el metal golpeándolo.' |
| c. | Juan gateó. | c'. | *Juan gateó a la tienda. |
| d. | Juan golpeó la carne. | d'. | *Juan golpeó la carne plana. |

Esta correlación también se presenta entre los eventos de desplazamiento y la construcción resultativa en chino, como en (35a') y (35b').

- | | | | |
|---------|-----------|------------------------------------|------------|
| (35) a. | Zhangsan | pao-le. | |
| | Zhangsan | correr-LE | |
| | 'Zhangsan | corrió.' | |
| a'. | Zhangsan | pao-jin-le | fangjian. |
| | Zhangsan | correr-entrar-LE | habitación |
| | 'Zhangsan | entró en la habitación corriendo.' | |
| b. | Zhangsan | qiao-le | guanzi. |
| | Zhangsan | golpear-LE | lata |
| | 'Zhangsan | golpeó la lata.' | |
| b'. | Zhangsan | qiao-bian-le | guanzi. |
| | Zhangsan | golpear-plana-LE | lata |
| | 'Zhangsan | aplastó la lata golpeándola.' | |

La correlación que se muestra entre los eventos de desplazamiento y la construcción resultativa en las lenguas del mismo patrón contribuye a las propuestas que proponen unos parámetros o principios comunes para ambos fenómenos, entre las que se pueden encontrar las de Snyder 1995, 2001, 2005a, 2005b, 2012

y Mateu 2002. En cambio, debido a que en algunas lenguas del citado patrón se pueden encontrar ejemplos del otro patrón, como en (36), o a la existencia de diferentes comportamientos de los elementos de la misma categoría, como en (37), o a que en algunas lenguas se permite la construcción resultativa pero no los eventos de desplazamiento del tipo (34a') o viceversa¹⁷, las propuestas micro-paramétricas, como Aske 1989, Slobin y Hoiting 1994, Son 2007, 2009 y Son y Svenonius 2008, entre otros, se fijan en las características específicas de cada uno de estos fenómenos de cada lengua.

- (36) a. John ran into the room. b. John entered the room running.
 'John entró en el cuarto corriendo.'
- (37) a. *Juan gateó a la tienda. b. Juan gateó hasta la tienda.

Por ejemplo, Aske 1989 y Slobin y Hoiting 1994 señalan que no todos los sintagmas preposicionales se comportan de la misma manera. Cuando la preposición en el ejemplo (34c') es sustituida por *hasta*, el ejemplo es gramatical. Estos autores proponen la Restricción de Cruce de Fronteras («Boundary-Crossing Constraint»). Según esta restricción, una frase preposicional que implica un desplazamiento, como *hasta*, puede modificar un verbo inergativo, cuando no trata de cruzar una frontera, como en (37). Son 2007 y Son y Svenonius 2008 proponen una estructura interna de adposiciones, como en el ejemplo (38), para explicar la variación interlingüística de los eventos de desplazamiento. En cuanto a por qué el español permite expresiones de trayectoria atéllicas, como *hasta*, y no expresiones télicas, como *a*, estos autores lo atribuyen a la falta de proyección de Trayectoria («Path») en estas expresiones télicas. Es decir, la expresión *a* tiene solo la función locativa y no la función de trayectoria, tal y como especifica Fábregas 2007.

- (38) $_{\text{PathP}}[\text{Path}]_{\text{PlaceP}}[\text{Place DP...}]$

A partir de Mateu 2002, este trabajo desarrolla una propuesta desde una perspectiva macro-paramétrica. La necesidad de propuestas desde una perspectiva micro-paramétrica para dar cuenta de las diferencias inter/intra-lingüísticas no supone el abandono de propuestas desde una perspectiva macro-paramétrica, porque los diferentes factores que contribuyen a la diferencia inter/intra-lingüística pueden pertenecer a diferentes niveles. Por un lado, puede haber factores macro-paramétricos que relacionan la disponibilidad de los eventos de desplazamiento y las construcciones resultativas en las lenguas del mismo patrón, pero, por otro lado, puede haber factores específicos de cada lengua que condicionen la disponibilidad de estos eventos y estas construcciones.

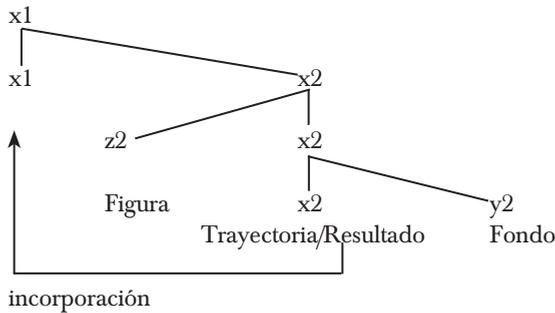
17. Son 2007, 2009, y Son y Svenonius 2008 señalan que el japonés y el coreano permiten la construcción resultativa adjetival, pero no los eventos de desplazamiento del tipo (34a'). El hebreo e el indonesio se comportan al revés.

Por ejemplo, una lengua podría tener ambas construcciones por el factor macro-paramétrico, pero un factor específico de esta lengua podría impedir la disponibilidad de estas construcciones.

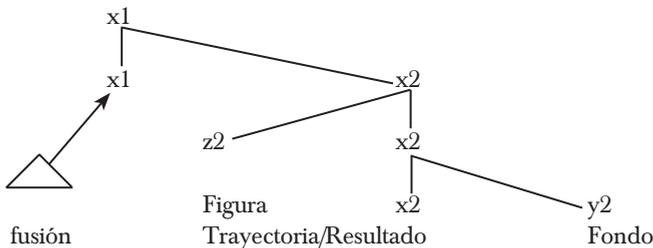
Como adoptamos una propuesta macro-paramétrica, para aplicarla a los eventos de desplazamiento y la construcción resultativa, proponemos que los dos comparten la misma estructura argumental y el macro-parámetro es el proceso de fusión (del componente Manera), condicionado a su vez por el proceso de incorporación (del componente Trayectoria en los eventos de desplazamiento y del componente Resultado en la construcción resultativa). Así, la disponibilidad del proceso de fusión contribuye a la disponibilidad del patrón de marco satélite. A modo de ejemplo, una lengua se clasifica como de marco verbal, (39a), o de marco satélite, (39b). En el patrón de marco verbal, la aplicación del proceso de incorporación es obligatoria y esto impide el proceso de fusión; en el patrón de marco satélite, la aplicación del proceso de incorporación no es obligatoria y, dependiendo de la necesidad fonológica, el proceso de fusión también puede ocurrir. Esto explica la existencia de ambos patrones en inglés, como los ejemplos en (36). Todo esto explica también la distribución complementaria de los componentes Manera y Resultado (Trayectoria, para el caso de los eventos de desplazamiento), observada en Levin y Rappaport Hovav 2008, según la cual solo uno de estos elementos, y no ambos, puede aparecer en la posición del verbo principal.

(39)

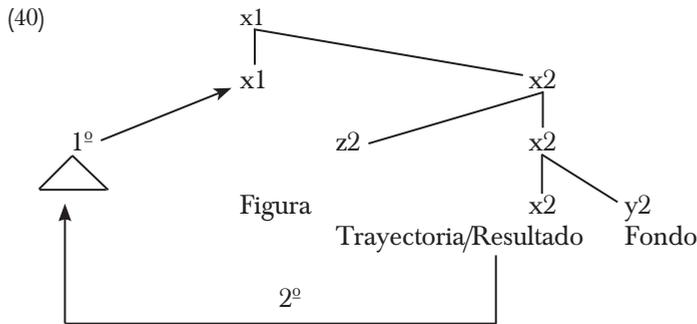
a. Patrón de Marco Verbal



b. Patrón de Marco Satélite



Este planteamiento de un macro-parámetro no descarta la existencia de otros factores específicos de cada lengua que contribuyen a las diferentes maneras de codificar los eventos de desplazamiento. Lo que se plantea aquí es que el macro-parámetro que se ha propuesto y los factores específicos de cada lengua podrían pertenecer a diferentes niveles. Proponemos que el macro-parámetro propuesto en (39) es universal para todas las lenguas, aunque otros mecanismos específicos de cada lengua que regulan la formación de los eventos de desplazamiento o la de la construcción resultativa pueden tener influencia sobre este parámetro universal. Por ejemplo, la naturaleza afijal, como se ha observado en chino, podría ser uno de estos factores, lo que también se ha observado en lenguas como el alemán, el ruso o el latín, como señalan Mateu 2001, 2002 y Acedo Matellán 2010, 2012. En el caso del chino, diferente a muchas lenguas de marco satélite como el inglés, el núcleo («core scheme») del evento de marco, la Trayectoria, se une al elemento unificado, la Manera. Esto se refleja en la estructura del ejemplo (40).



El mismo análisis se puede aplicar a los ejemplos con el prefijo en alemán, (41a), y a los ejemplos con prefijación en ruso, (41b), o latín.

- (41) a. Er ver-gärtner-te sein gesamtes Vermögen. (Alemán)
 él VER(fuera)-jardine-ó su toda fortuna
 'En jardinería, él gastó toda su fortuna.' Stiebels 1998, p. 285
- b. Ona v-bežzla v magazine. (Ruso)
 ella V-corrió en.a la tienda.ACC
 'Ella entró en la tienda corriendo.' (Spencer y Zaretskaya 1998, p. 28)

En el caso del alemán, en primer lugar, el componente Manera, *gärtner*, se unifica con el núcleo fonológicamente vacío, $x1$, mediante el proceso de fusión y, en segundo lugar, el componente Trayectoria se adjunta al elemento unificado. La diferencia con el chino está en la Trayectoria, que se adjunta porque esta es un prefijo. En el caso del ruso, se puede considerar como una combinación de una partícula, del tipo inglés, y un prefijo, del tipo alemán. Se necesita más investigación para saber cómo esto se lleva a cabo. No obstante,

los posibles factores específicos del ruso, quizá por algún motivo morfológico aparte, podrían ser, por un lado, que la naturaleza de prefijo del componente Trayectoria requiera que este esté adjunto al verbo y, por otro lado, la posición original del componente Trayectoria tiene que estar saturada fonológicamente. Se requieren más pruebas para comprobarlo. Lo importante para el caso es que se requiera el proceso de fusión para la formación de este evento de desplazamiento y, por lo tanto, se trata de un patrón de marco satélite.

Con respecto a los posibles contraejemplos del español que señala Aske 1989, pp. 3 y 7, en el ejemplo (42), la expresión de Trayectoria se codifica en la frase preposicional y el verbo principal codifica la expresión de Manera, lo cual es el típico patrón de marco satélite. El hecho de que una lengua de marco verbal como el español tenga eventos de desplazamiento del patrón de marco satélite parece cuestionar la validez de la clasificación de estos dos patrones.

- (42) a. La botella flotó hacia la cueva.
b. Juan caminó hasta la cima.

Para este autor, esto es posible cuando no se cruza la frontera. No obstante, otra explicación se encuentra en Mateu 2012, según la cual estos no son contraejemplos realmente, porque las frases preposicionales no forman el núcleo del evento de marco que asocia Figura con Fondo y son, en realidad, modificadores adverbiales de los predicados verbales. Dicho de otra forma, estos dos ejemplos tienen una estructura inergativa y las frases preposicionales no forman parte de la estructura argumental. Así, dejan de ser contraejemplos para la clasificación binaria.

En resumen, el análisis léxico-sintáctico propuesto aquí, junto con los factores específicos de cada lengua, puede dar explicaciones a las variaciones interlingüísticas. Hay que destacar que la propuesta se centra en la estructura argumental de los eventos de desplazamiento y esta puede pertenecer a una dimensión diferente que los factores específicos de cada lengua. La interacción de todos estos factores determina lo que presentan los eventos de desplazamiento de cada lengua.

6. CONCLUSIONES

En este trabajo se han analizado las estructuras argumentales de los eventos de desplazamiento desde la perspectiva de la interfaz léxico-sintaxis y se ha adoptado la propuesta léxico-sintáctica de Mateu 2002 como marco teórico. Una característica importante de una propuesta léxico-sintáctica es la formación de una estructura argumental léxica regulada por unos principios sintácticos. De este modo, la interpretación de los argumentos se obtiene directamente de la configuración sintáctica.

En la Sección 1 se han presentado los fenómenos de los eventos de desplazamiento poniendo el foco de atención en cómo se codifican los diferentes componentes semánticos en las tres lenguas siguientes: español, inglés y chino. En la Sección 2 se ha expuesto el marco teórico con el que se trabaja el análisis propuesto aquí. Para Mateu 2002, que se basa a su vez en Hale y Keyser, solo existen tres estructuras primitivas para formar una estructura argumental, según la relación de un núcleo con su complemento y su especificador: el núcleo que no selecciona ni un complemento ni un especificador, el núcleo que selecciona un complemento, y el núcleo que selecciona un complemento y un especificador. Esta modificación permite sostener la distinción entre el significado estructural y el significado idiosincrásico de una propuesta léxico-sintáctica: el significado estructural viene de la configuración sintáctica y el significado idiosincrásico se deriva de una raíz que se inserta en la estructura. Estas estructuras primitivas se combinan para formar las estructuras argumentales, que pueden ser inergativas, inacusativas o causativas. Según Haugen 2009, se han establecido dos procesos para la materialización de los componentes semánticos: el proceso de incorporación y el proceso de fusión.

En la Sección 3 estos procesos nos permiten incorporar los patrones de lexicalización establecidos en Talmy 2000 al marco léxico-sintáctico. La adaptación de los patrones de lexicalización de Talmy en términos de una propuesta léxico-sintáctica facilita interpretar los componentes semánticos directamente de las estructuras sintácticas y nos permite explicar de una forma sintácticamente transparente la variación interlingüística a través de los procesos de incorporación y fusión.

La Sección 4 se ha dedicado al análisis de las estructuras argumentales de los eventos de desplazamiento en chino, los cuales pueden tener una estructura inacusativa o una estructura causativa. El análisis propuesto aquí nos permite clasificar el idioma chino como una lengua del patrón de marco satélite, a pesar de que aparentemente el componente Trayectoria aparece en la posición del verbo. Pese a este fenómeno, la clasificación del chino como una lengua del patrón de marco satélite puede mantenerse, porque el proceso de fusión tiene lugar y el componente Trayectoria aparece en la posición del verbo por la propiedad sufijal de este componente.

Para explicar las variaciones interlingüísticas, hemos intentado diferenciar factores de diferentes dimensiones en la Sección 5 y afirmamos que los posibles contraejemplos no necesariamente invalidan la clasificación binaria establecida por Talmy. Los procesos de incorporación y fusión son procesos para clasificar una lengua como de marco verbal o de marco satélite. Mientras, otros factores como la estructura de las preposiciones o las propiedades específicas de los componentes pueden contribuir a un panorama diferente de la típica presentación de estos dos patrones. Con respecto a la estructura argumental, el enfoque macro-paramétrico abre una posibilidad de clasificar lenguas diferentes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACEDO MATELLÁN, V. (2010): *Argument structure and the syntax-morphology interface. A case study in Latin and other languages*, Tesis Doctoral, Barcelona, Universitat de Barcelona.
- ASKE, J. (1989): «Path predicates in English and Spanish: a closer look», en Hall, K., Michael, M. y Richard, S. (eds.), *Proceedings of the Berkeley linguistic society* 15, Berkeley, CA, Berkeley Linguistics Society, pp. 1-14.
- BAKER, M. (1988): *Incorporation: A theory of grammatical function change*, Chicago, The University of Chicago Press.
- BAÑOS BAÑOS, J. M. (2014): «Dos tipos de intransitividad en latín: sintaxis y semántica», en Villa, J. de la y otros (eds.), *Ianua classicorum. Temas y formas del Mundo Clásico (Actas de XIII Congreso español de estudios clásicos)*, vol. I, Madrid, pp. 759-790.
- BORER, H. (2003): «Exo-skeletal vs. endo-skeletal explanations: Syntactic projections and the lexicon», en Moore, J. C. y Polinsky, M. (eds.), *The nature of explanation in linguistic theory*, Stanford, California, CSLI Publications, pp. 31-67.
- , (2005): *Structuring sense: The normal course of events*, Oxford, Oxford University Press.
- CHOMSKY, N. (1995): *The minimalist program*, Cambridge, MA, MIT Press.
- COLLINS, C. (1997): «Argument sharing in serial verb constructions», *Linguistic Inquiry* 28, 3, pp. 461-497.
- FABREGAS, A. (2007): «An exhaustive lexicalisation account of directional complements», en Bañi, M., Pantcheva, M., Son, M. y Svenonius, P. (eds.), *Tromsø Working Papers on Language & Linguistics: Nordlyd 34 2, Special issue on space, motion, and result*, Tromsø, CASTL, pp. 165-199.
- FAN, S. (2014): *Argument structure in Mandarin Chinese: a lexical-syntactic perspective*, Tesis doctoral, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid.
- HALE, K. y KEYSER, S. J. (1991): «On the syntax of argument structure», The Center for Cognitive Science, MIT.
- HALE, K. y KEYSER, S. J. (1992): «The syntactic character of thematic structure», en Roca, I. M. (ed.), *Thematic structure: Its role in grammar*, Dordrecht, Foris, pp. 107-144.
- , (1993): «On argument structure and the lexical expression of syntactic relations», en Hale, K. y Keyser, S. J. (eds.), *The view from Building 20: Essays in linguistics in honor of Sylvain Bromberger*, Cambridge, MA, MIT Press, pp. 53-109.
- , (1997a): «On the complex nature of simple predicators», en Alsina i Keith, À., Bresnan, J. y Sells P. (eds.), *Complex predicates*, Stanford, CA, CSLI Publications
- , (1997b): «The limits of argument structure», en Mendikoetxea, A. y Uribe-Etxebarria, M. (eds.), *Theoretical issues at morphology-syntax interface*, University of Basque Country, pp. 203-230.
- , (1998): «The basic elements of argument structure», en Harley, H. (ed.), *MIT Working Papers in Linguistics 32, Papers from the Upenn/MIT roundtable on argument structure and aspect*, Cambridge, MA, MIT Press, pp. 73-118.
- , (2002): *Prolegomenon to a theory of argument structure*, Cambridge, MA, MIT Press.
- , (2005): «Aspect and the syntax of argument structure», en Erteschik-Shir, N. y Rapoport, T. (eds.), *The syntax of aspect: Deriving thematic and aspectual interpretation*, Oxford, Oxford University Press, pp. 11-41.

- HALLE, M. y MARANTZ, A. (1993): «Distributed morphology and the pieces of inflection», en Hale, K. y Keyser, S. J. (eds.). *The view from Building 20: Essays in linguistics in honor of Sylvain Bromberger*, Cambridge, MA, MIT Press, pp. 111-176.
- , (1994): «Some key features of distributed morphology», en Carnie, A. y Harley, H. (eds.), *MIT Working Papers in Linguistics 21. Papers in phonology and morphology*, Cambridge, MA, MIT Working Papers in Linguistics, pp. 275-288.
- HARLEY, H. y NOYER, R. (1999): «Distributed morphology», *Glott International* 4, pp. 3-9.
- HAUGEN, J. D. (2009): «Hyponymous objects and late insertion», *Lingua* 119, pp. 242-262.
- IBARRETXE-ANTUÑANO, I. (2005): «Leonard Talmy. A windowing to conceptual structure and language», *Annual review of cognitive linguistics* 3, John Benjamins Amsterdam-Filadelfia, pp. 325-347.
- JACKENDOFF, R. (1987): «The Status of thematic relations in linguistic theory», *Linguistic Inquiry* 18. 3, pp. 369-411
- , (1990): *Semantic structure*, Cambridge, MA, MIT Press.
- KRATZER, A. (1996): «Severing the external argument from the verb», en Rooryck, J. y Zaring, L. (eds.), *Phrase structure and the lexicon*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers, pp. 109-137.
- LAMARRE, C. (2005): «The linguistic encoding of motion events in Chinese – with reference to cross-dialectal variation –», Ms, University of Tokyo.
- , (2008): «The linguistic categorization of deictic direction in Chinese – with reference to Japanese –», en Xu, D. (ed.), *Space in languages of China: Cross-linguistic, synchronic and diachronic perspectives*, Dordrecht, Springer Science-Business Media B. V., pp. 69-97.
- LEVIN, B. y RAPPAPORT HOVAV, M. (1995): *Unaccusativity. At the syntax-lexical semantics interface*, Cambridge, MA, MIT Press.
- , (2008): «Lexicalized manner and result are in complementary distribution», presentado en *LATL 24*, Jerusalem, October 26-27.
- MARANTZ, A. (2001): «Words», Ms, Cambridge, MA, MIT.
- MATEU, J. (2001): «Preverbs in complex denominal verbs: Lexical adjuncts or core predicates?», *Catalan Working Papers in Linguistics* 9, pp. 37-51.
- , (2002): *Argument structure: Relational construal at the syntax-semantics interface*, Tesis doctoral, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona.
- , (2012): «Conflation and incorporation processes in resultative constructions», en Demonte, V. y McNally L. (eds.), *Telicity, change, and state: A cross-categorial view of event structure*, Oxford, Oxford University Press, pp. 252-278.
- MENDIKOETXEA, A. (2007): «En busca de los primitivos léxicos y su realización sintáctica: del léxico a la sintaxis y viceversa», en Cabré Monné, T. (ed.), *Linguística teòrica: anàlisi i perspectives II*, *Catalan journal of linguistics*, pp. 55-102.
- PEYRAUBE, A. (2006): «Motion events in Chinese: A diachronic study of directional complements», en Hickmann, M. y Robert, S. (eds.), *Space in languages: Linguistic systems and cognitive categories*, Ámsterdam, John Benjamins, pp. 121-135.
- RAPPAPORT HOVAV, M. y LEVIN B. (1998): «Building verb meanings», en Butt, M. y Geuder, W. (eds.), *The projection of arguments: Lexical and compositional factors*, Stanford, CA: CSLI Publications, pp. 97-134.
- REAL PUIGDOLLERS, C. (2010): «A microparametric approaches on goal of motion constructions: Properties of adpositional systems in Romance and Germanic», *Catalan Journal of Linguistics* 9, pp. 125-150.

- RITTER, E. y ROSEN, S. T. 1998: «Delimiting events in Syntax», en Butt, M. y Geuder, W. (eds.), *The projection of arguments: Lexical and syntactic constraints*, Stanford, CSLI Publications, pp. 135-164.
- SHI, Y. (2002): *The establishment of modern Chinese grammar: the formation of the resultative construction and its effects*, Amsterdam, John Benjamins.
- SLOBIN, D. I. (2004): «The many ways to search for a fog: Linguistic typology and the expression of motion events», en Strömquist, S. y Verhoeven, L. (eds.), *Relating events in narrative: Vol. 2. Typological and contextual perspectives*, Mahwah, NJ, Lawrence Erlbaum Associates, pp. 219-257.
- SLOBIN, D. I. y HOITING, N. (1994): «Reference to movement in spoken and signed languages: Typological considerations», en Gahl, S., Dolbey, A. y Johnkinker, C. (eds.), *Proceedings of the Berkeley linguistics society 20*, Berkeley, CA, Berkeley Linguistics Society, pp. 487-505.
- SNYDER, W. (1995): *Language acquisition and language variation: The role of morphology*, Tesis doctoral, MIT.
- , (2001): «On the nature of syntactic variation: Evidence from complex predicates and complex word-formation», *Language* 77, 2, pp. 324-342.
- , (2005a): «Motion predicates and the compounding parameter: A new approach», Trabajo presentado en Linguistics colloquium series, University of Maryland.
- , (2005b): «Motion predicates and the compounding parameter», *Nanzan linguistics No. 2, March 2005: Research results and activities 2004*, Nagoya, Japón, Center for Linguistics, Nanzan University, pp. 103-105.
- , (2012): «Parameter theory and motion predicates», en Demonte, V. y McNally, L. (eds.), *Telicity, change, and state: a cross-categorial view of event structure*, Oxford, Oxford University Press, pp. 279-299.
- SON, M. (2007): «Directionality and resultativity: the cross-linguistic correlation revisited», en Baši, M., Pantcheva, M., Son, M. y Svenonius, P. (eds.), *Tromsø Working Papers on Language & Linguistics: Nordlyd 34 2, Special issue on space, motion, and result*, Tromsø: CASTL, pp. 126-164.
- , (2009): «Linguistic variation and lexical parameter: The case of directed motion», *U. Penn Working Papers in Linguistics* 15, 1, pp. 213-222.
- , y SVENONIUS, P. (2008): «Microparameters of cross-linguistic variation: Directed motion and resultatives», en Abner, N. y Bishop, J. (eds.), *Proceedings of the 27th West coast conference on formal linguistics*, Somerville, MA, Cascadilla Proceedings Project, pp. 388-396.
- SPENCER, A. y ZARETSKAYA, M. (1998): «Verb prefixation in Russian as lexical subordination», *Linguistics* 36, pp. 1-39.
- STIEBELS, B. (1998): «Complex denominal verbs in German and the morphology-semantics interface», en Booij, G. y van Marle, J. (eds.), *Yearbook of morphology 1997*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers, pp. 265-302.
- TAL, J. H.-Y. (2003): «Cognitive relativism: Resultative construction in Chinese», *Language and Linguistics* 4, 2, pp. 301-316.
- TALMY, L. (1975): «Semantics and syntax of motion», en Kimball, J. P. (ed.), *Syntax and semantics* 4, Nueva York, Academic Press, pp. 181-238.
- , (1985): «Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms», en Shopen, T. (ed.), *Language typology and syntactic description III: Grammatical categories and the lexicon*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 57-149.

- , (1991): «Path to realization: A typology of event conflation», *Proceedings of the Berkeley linguistics society* 17, pp. 480-519.
- , (2000): *Toward a cognitive semantics, vol. 2: Typology and process in concept structuring*, Cambridge, MA, MIT Press.
- TRAVIS, L. (1984): *Parameters and effects of word order variation*, Tesis doctoral, Cambridge, MA, MIT.
- XU, D. (2008): «Asymmetry in the expression of space in Chinese – the Chinese language meets typology», en Xu, D. (ed.), *Space in languages of China: Cross-linguistic, synchronic and diachronic perspectives*, Dordrecht, Springer Science + Business Media B. V., pp. 175-198.

Edita
SeL

